

6 Processi generali di mutamento linguistico: analogia

[Materiale di riferimento per questa parte: McMahon 1994: 70-80; 84-90; se non si ha accesso alla bibliografia in inglese, Lazzeroni 1989]

- (1) **Analogia** (Anttila 1989: cap. 5; Hock 1986: cap. 9-10; Lazzeroni 1989: 19-20; McMahon 1994: 70-97): un processo che fa sì che forme irregolari, o asimmetriche, si conformino ad un modello regolare, o simmetrico; opera sporadicamente; si basa sulla funzione grammaticale e sul significato degli elementi coinvolti

- (2) Analogia proporzionale:

a. inglese *pen* : *pens* = *book* : X X = *books* (cfr. inglese medio *beechn*)

b. inglese *sing* : *sang* = *bring* : X, X = **brang*

c. francese *nous finissons* : *vous finissez* = *nous disons* : X X = * *vous disez* (cfr. *vous dites*)

d. latino *lupus* : *lupi* = *tempus* : *tempora lup-o* : *lup-i* = *temp-o* : *temp-i*, e quindi *tempor-a* > *temp-ora*, cfr. ait. *campora*, *tettora*, *fuocora*, *fruttora*

| | SG | PL | |
|-------------------------------------|-------------|---------------|----------|
| Antico alto tedesco | <i>gast</i> | <i>gest-i</i> | ‘ospite’ |
| | <i>boum</i> | <i>boum-a</i> | ‘albero’ |
| Tedesco moderno (esito presumibile) | <i>Gast</i> | <i>Gäst-e</i> | ‘ospite’ |
| | <i>Baum</i> | <i>Baum-e</i> | ‘albero’ |
| Tedesco moderno (esito effettivo) | <i>Gast</i> | <i>Gäst-e</i> | ‘ospite’ |
| | <i>Baum</i> | <i>Bäum-e</i> | ‘albero’ |

- (3) Analogia non proporzionale: livellamento di paradigmi: il verbo inglese ‘scegliere’

| | antico inglese | inglese moderno |
|--------------------|---------------------|-------------------|
| presente | <i>cēo[z]an</i> | <i>choose</i> [z] |
| passato sg. | <i>cēa[z]</i> | <i>chose</i> [z] |
| passato pl. | <i>cu[r]on</i> | <i>chose</i> [z] |
| participio passato | <i>(ge-)co[r]en</i> | <i>chosen</i> [z] |

(McMahon 1994: 74)

- (4) Analogia non proporzionale:

a. Contaminazione (processo di assimilazione tra due parole appartenenti allo stesso campo semantico: latino *quattuor*, sanscrito *catvāras* ma inglese *four*)

(cfr. *five*); antico francese *citeain*, *deinzein*, antico inglese *citizein*, *denizein*, inglese *citizen*, *denizen*

c. Etimologia popolare: finlandese *jaloviina*, 'liquore nobile', inglese *yellow wine*, 'vino giallo'

- (5) Principi generali alla base dell'analogia (McMahon 1994: 77):
- a. alcune categorie sono più basilari e più frequenti di altre, e verranno usate come base per il rimodellamento analogico ((2a), cfr. anche la ristrutturazione del preterito in provenzale);
 - b. c'è una tendenza a esprimere le categorie grammaticali nel modo più trasparente possibile; di conseguenza, le marche più lunghe, più esplicite e più complesse saranno favorite (tabella in (2));
 - c. la ridondanza e l'espressione molteplici della stessa informazione tenderanno ad essere eliminate, e così l'alternanza e l'allomorfia nell'ambito di uno stesso paradigma ((2a-c), (3))
- (6) Analogia e mutamento fonetico ((7)):
- Il mutamento fonetico è regolare, ma può produrre irregolarità nella struttura morfologica dei paradigmi.
 - In questo caso la struttura morfologica dei paradigmi può essere regolarizzata mediante meccanismi analogici
 - Il mutamento fonetico, che è un processo regolare, può produrre irregolarità. L'analogia, che è un processo sporadico e irregolare, produce regolarità (paradosso di Sturtevant: Anttila 1989: 94-5)
- (7) Latino *deus* 'dio', *dei* 'del dio' vs. *divus* 'divino' *divi* 'del divino' (Anttila 1989: 94-5)
- *deiw-os*, **deiw-ī* >
- *dēwos*, **dēwī* >
- *dēos*, **dēwī* >
- *deus*, **dēwī* >
- deus*, *dīvi* >
- deus* / *deī*, *dīvus*, *dīvī*
- (8) Un altro tipo di interazione tra mutamento fonetico e mutamento morfologico: un'alternanza nella struttura interna di un paradigma, dovuta originariamente a mutamenti fonetici, può assumere nel tempo una funzione morfologica, portando ad un mutamento nella struttura morfologica delle forme interessate (**metafonia**: ((9)).

- (9) Metafonia: inglese *foot* 'piede', *feet* 'piedi' (McMahon 1994: 69):
* *fōt* 'piede', **fōt-i* 'piedi' >
foot 'piede', *feet* 'piedi'

Riferimenti bibliografici

- Anttila, R. (1989). *An introduction to historical and comparative linguistics*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins. 2 ed.
- Hock, H. H. (1986). *Principles of Historical Linguistics*. Berlin and New York and Amsterdam: Mouton de Gruyter.
- Lazzeroni, R. (1989). Il mutamento linguistico. In R. Lazzeroni (Ed.), *Linguistica storica*, pp. 13–54. La Nuova Italia Scientifica.
- McMahon, A. S. (1994). *Understanding language change*. Cambridge: Cambridge University Press.